



Industrie Service

ZERTIFIKAT

TÜV SÜD-W-0651.2017.002

Hersteller: **Unior Components a.d.
Kosovska 4
RS – 34000 Kragujevac**

Fertigungsstätte(n): **Kosovska 4
RS – 34000 Kragujevac**

Der oben genannte Hersteller erfüllt die

**umfassenden Qualitätsanforderungen für das
Schmelzschiessen von metallischen Werkstoffen**

nach

EN ISO 3834-2

Auftragsnummer: 3362026

gültig bis: Juni 2023

München, 16. Dezember 2020

Zertifizierungsstelle
Werkstoff- und Schweißtechnik


Klaus Schlotterer



EQ3077443

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80 686 München, Deutschland



Folgender Umfang wird im Rahmen der Überprüfung nach EN ISO 3834-2
bescheinigt:

- Anwendungsbereich:**
- Stahlstrukturen
 - Herstellung von Maschinen
 - Schiffbauindustrie
 - Bergbauausrüstung
- Grundwerkstoff(e):** 1.1, 1.2
(Gruppe(n) nach EN ISO/TR 15608)
- Abmessungen der Bauteile:** Wanddicke bis 100 mm, Länge bis 12 m,
max. \varnothing 4500 mm, max. Stückgewicht 12 t
- Schweißprozesse:** 111 Lichtbogenhandschweißen
(Prozessnummern nach EN ISO 4063) 135 Metall-Aktivgasschweißen mit Massivdrahtelektrode
- Schweißaufsicht:** Hr. Milorad Rakičević (IWE)
Vertreter: Hr. Ivan Miličević (IWE)
- Personal für zerstörungsfreie Prüfungen:**
Verantwortlich: Hr. Milorad Rakičević
Vertreter: Hr. Dragan Stanimović
- Weitere Einzelheiten sind unserem Bericht P-SRB-20-11-034-206 zu entnehmen.
- Bemerkungen:**
keine



Allgemeine Bestimmungen

Das Ausscheiden oder ein Wechsel einer der genannten Schweiß- und Prüfaufsichtspersonen, Änderungen der Schweiß- und Prüfverfahren oder wesentlicher Teile der hierfür notwendigen betrieblichen Einrichtungen sowie Änderungen der schweißtechnischen Qualitätssicherungsmaßnahmen sind der TÜV SÜD Industrie Service GmbH (nachfolgend: TÜV SÜD) rechtzeitig anzuzeigen, die erforderlichenfalls eine erneute Überprüfung im Betrieb veranlaßt. Ebenso ist die dauernde Einstellung der Schweißarbeiten zu melden.

Treten Zweifel an der Eignung des Betriebes auf, so sind der TÜV SÜD jederzeit unangemeldete Betriebsbesichtigungen und Prüfungen im Betrieb vorbehalten.

Diese Bescheinigung kann mit sofortiger Wirkung entschädigungslos zurückgenommen, ergänzt oder geändert werden, wenn die Voraussetzungen, unter denen sie erteilt worden ist, sich geändert haben oder die Auflagen und Bestimmungen dieser Bescheinigung oder des zugehörigen Berichts nicht eingehalten werden.

Sie verliert ihre Gültigkeit beim Ausscheiden der in diesem Zertifikat benannten verantwortlichen Schweißaufsicht.

Die Berechtigung ruht, solange die Firma über die anerkannte verantwortliche Schweißaufsicht nicht verfügt, und ein anerkannter Vertreter nicht vorhanden ist.

Der Antrag auf Erneuerung sollte mindestens 2 Monate vor Ablauf der Gültigkeit an die TÜV SÜD gerichtet werden.

Ungültig gewordene oder widerrufen Bescheinigungen sind der TÜV SÜD umgehend zurückzusenden.

Zu Werbungs- und anderen Zwecken darf diese Bescheinigung nur im Ganzen vervielfältigt oder veröffentlicht werden. Der Text von Werbeschriften darf nicht im Widerspruch zu dieser Bescheinigung stehen.



Industrie Service

CERTIFICATE

TÜV SÜD-W-0651.2017.002

Manufacturer: **Unior Components a.d.
Kosovska 4
RS – 34000 Kragujevac**

Plant(s): **Kosovska 4
RS – 34000 Kragujevac**

The above-mentioned company fulfils the

**comprehensive quality requirements for fusion
welding of metallic materials**

according to

EN ISO 3834-2

Contract: 3362026

Valid until: June 2023

Munich, December 16, 2020

Certification Body
Material and Welding Technology


Klaus Schlotterer



EQ3077443



The following range is certified according to EN ISO 3834-2

Scope of production:	- Steel structural engineering - Production of machinery - ship building industry - Mining equipment
Base material(s): (Group(s) according to EN ISO/TR 15608)	1.1, 1.2
Dimension of items:	Thickness up to 100 mm, max. length 12 m, max. \varnothing 4500 mm, max. piece weight 12 t
Welding processes: (Process numbers according to EN ISO 4063)	111 Manual arc welding 135 MAG welding with solid wire electrode
Welding supervisor:	Hr. Milorad Rakičević (IWE)
Deputy:	Hr. Ivan Miličević (IWE)
Personnel for non-destructive testing:	
Responsible:	Hr. Milorad Rakičević
Deputy:	Hr. Dragan Stanimović

All other relevant data are detailed in our report no P-SRB-20-11-034-206

Remarks:
None



General Provisions

Should one of the named welding and testing supervisors leave the company, or welding and test procedures or important parts of equipment required for these procedures be changed or any of the welding-related quality assurance measures be modified, this must be reported beforehand to TÜV SÜD Industrie Service GmbH (hereinafter referred to as TÜV SÜD). If necessary, TÜV SÜD will initiate a renewed inspection at the company. The same applies to the permanent discontinuance of welding work.

Should there be any doubts pertaining to the qualification of the company, TÜV SÜD shall have the right to inspect the company and to carry out tests at the company at any time without prior notification.

This certificate can be withdrawn, amended or modified with immediate effect and without any compensation, if the conditions under which it was issued have changed or if the stipulations and provisions outlined in this certificate or the pertinent report have not been observed.

This certificate shall become invalid if the welding supervisor named therein leaves the company.

The authorization shall be suspended for as long as the company does not have a recognized responsible welding supervisor and no accepted deputy is on hand.

Application for renewal should be submitted to TÜV SÜD at least 2 months prior to expiry of the certificate.

Invalid or revoked certificates must be returned immediately to TÜV SÜD.

This certificate may only be copied or published in its entirety for advertising and other purposes. The text of promotional material may not contradict this certificate.



Industrie Service

СЕРТИФИКАТ

TÜV SÜD-W-0651.2017.002

Произвођач: **Unior Components a.d.
Kosovska 4
RS – 34000 Kragujevac**

Производни погон(и): **Kosovska 4
RS – 34000 Kragujevac**

горе наведени произвођач испуњава

**свеобухватни захтеви за квалитетом за
заваривање фузијом металних материјала**

у складу са

EN ISO 3834-2

Број налога: 3362026

Важи до: 06 2023

Минхен, 16.12.2020

Certification Body
Material and Welding Technology



Klaus Schlotterer



EQ3077443



У оквиру провере према EN ISO 3834-2

Област примене:	- Челичне конструкције - Производња машина - Бродоградња, - Рударска опрема.
Оосновни материјали: (Група(е) у складу са EN ISO/TR 15608)	- 1.1, 1.2
Димензије компоненти:	Дебљина зида до 100 mm, дужина до 12 m, Макс Ø 4500 mm, Макс.тежина по комаду 12 t
Процеси заваривања: (Број процеса по EN ISO 4063)	111 ручно електролучно заваривањ 135 заваривање метала активним гасом са пуном електродном жицом
Надзор заваривања:	Milorad Rakičević (IWE)
Представник:	Ivan Miličević (IWE)
Особље за недеструктивна испитивања:	
Одговорно лице:	Milorad Rakičević
Представник:	Dragan Stanimović

Остале детаље можете наћи у нашем P-SRB-20-11-034-206 извештају

Напомене:
нема



Опште одредбе

Одлазак или промену једног од именованих надзорника заваривања и инспекције, промене поступака заваривања и испитивања или битних делова потребних погонских постројења, као и промене мера за техничко обезбеђење квалитета заваривања потребно је благовремено пријавити TÜV SÜD Industrie Service GmbH (у даљем тексту: TÜV SÜD) како би се предузела евентуална нова испитивања у погону. Такође се мора пријавити трајни прекид заваривачких радова.

Ако постоје сумње у подобност погона, TÜV SÜD задржава право да у било које доба изврши ненајављене посете и провере у погону.

Ова потврда се може повући, допунити или изменити са тренутним дејством без накнаде ако је дошло до промене услова под којима је издата или ако нису испуњени услови и одредбе ове потврде или пратећег извештаја.

Она губи своју важност у случају да одговорни надзорник заваривања наведен у овом сертификату поднесе оставку.

Овлашћење престаје да важи све док компанија не буде имала на располагању овлашћеног одговорног надзорника заваривања и док не буде доступан овлашћени представник.

Захтев за обнову треба послати TÜV SÜD -у најмање 2 месеца пре истека важења.

Потврде које су престале да важе или су опозване морају се одмах вратити TÜV SÜD-у.

Овај сертификат се у рекламне и друге сврхе, може умножавати или објављивати само у целости. Текст рекламног материјала не сме бити у супротности са овом потврдом.